



XVI. Legislaturperiode

XVI legislatura

DOKUMENTATION NR. 1

DOCUMENTAZIONE N. 1

LANDESGESETZENTWURF

DISEGNO DI LEGGE

NR. 109/22

N. 109/22

**Allgemeine Rechnungslegung der Autonomen
Provinz Bozen für das Haushaltsjahr 2021**

**Rendiconto generale della Provincia autonoma
di Bolzano per l'esercizio finanziario 2021**

vorgelegt von der Landesregierung am 26.4.2022
auf Vorschlag des Landeshauptmannes Arno
Kompatscher

presentato dalla Giunta provinciale in data
26/4/2022 su proposta del Presidente della Provin-
cia Arno Kompatscher

UND

E

LANDESGESETZENTWURF

DISEGNO DI LEGGE

Nr. 114/22

N. 114/22

**Nachtragshaushalt der autonomen Provinz
Bozen für das Finanzjahr 2022 und für den
Dreijahreszeitraum 2022-2024**

**Assestamento del bilancio di previsione della
Provincia autonoma di Bolzano per l'anno fi-
nanziario 2022 e per il triennio 2022-2024**

vorgelegt von der Landesregierung am 15.6.2022
auf Vorschlag des Landeshauptmannes Arno
Kompatscher

presentato dalla Giunta provinciale in data
15/6/2022 su proposta del Presidente della Provin-
cia Arno Kompatscher

dem III. Gesetzgebungsausschuss **zugewiesen**

assegnati alla III commissione legislativa

Erstellt vom Amt für Rechts- und Gesetzgebungsan-
gelegenheiten

a cura dell'ufficio affari legislativi e legali

(Vervielfältigung und Verbreitung für den internen
Gebrauch)

(riproduzione e diffusione ad uso interno)

INHALTSVERZEICHNIS

1)	Art. 84 Autonomiestatut	S. 1
2)	L.G. vom 29. Jänner 2002, Nr. 1 Art. 64-bis	S. 5
3)	Legislativdekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118 Art. 50 (der vollständige Text liegt im Amt für Rechts- und Gesetzgebungsangelegen- heiten auf)	S. 7
4)	L.G. vom 23. Dezember 2021, Nr. 15 Art. 4, 5 und 8	S. 10
5)	L.G. vom 23. Dezember 2021, Nr. 16 Art. 1, 2 und 3	S. 20

INDICE

1)	art. 84 Statuto di autonomia	pag. 3
2)	L.P. 29 gennaio 2002, n. 1 art. 64-bis	pag. 6
3)	decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118 art. 50 (il testo integrale è disponibile presso l'Ufficio affari legislativi e legali)	pag. 7
4)	L.P. 23 dicembre 2021, n. 15 artt. 4, 5 e 8	pag. 15
5)	L.P. 23 dicembre 2021, n. 16 artt. 1, 2 e 3	pag. 22




3) Dekret des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670 ¹⁾ Genehmigung des vereinheitlichten Textes der Verfassungsgesetze, die das Sonderstatut für Trentino-Südtirol betreffen

1)Kundgemacht im G.Bl. vom 20. November 1972, Nr. 301; der deutsche Text wurde im Ord. Beibl. zum A.Bl. vom 21. November 1978, Nr. 59, veröffentlicht.

VI. ABSCHNITT Finanzen der Region und der Provinzen

Art. 84

- (1)** Die vom Regionalausschuß beziehungsweise vom Landesauschuß erstellten und mit ihrem Begleitbericht versehenen Haushaltsvoranschläge und Rechnungsabschlüsse werden mit Regionalgesetz beziehungsweise Landesgesetz genehmigt.
- (2)** Auf Antrag der Mehrheit einer Sprachgruppe muß über die einzelnen Kapitel des Haushaltsvoranschlages der Region und der Provinz Bozen nach Sprachgruppen gesondert abgestimmt werden.
- (3)** Die Haushaltskapitel, die nicht die Mehrheit der Stimmen der italienischen oder der deutschen Sprachgruppe erhalten haben, werden binnen drei Tagen einer aus vier Regionalrats- bzw. Landtagsabgeordneten bestehenden Kommission unterbreitet; diese Kommission wird vom Regionalrat beziehungsweise vom Landtag zu Beginn der Gesetzgebungsperiode für deren ganze Dauer mit paritätischer Zusammensetzung aus Vertretern der beiden stärksten Sprachgruppen - gemäß der Entsendung durch diese Gruppen - gewählt. [85](#).
- (3/bis)** Die Haushaltskapitel, die nicht die Mehrheit der Stimmen der ladinischen Sprachgruppe erhalten haben, werden binnen drei Tagen einer aus drei Regionalrats- bzw. Landtagsabgeordneten bestehenden Kommission unterbreitet, die aus je einem Abgeordneten der italienischen, der deutschen und der ladinischen Sprachgruppe besteht und die vom Regionalrat bzw. vom Landtag zu Beginn der Legislaturperiode für deren ganze Dauer gemäß der Entsendung durch jede dieser Gruppen gewählt wird. [86](#).
- (4)** Die Kommissionen laut Abs. 3 und 4 müssen binnen fünfzehn Tagen die endgültige Benennung der Haushaltskapitel und die Höhe der entsprechenden Ansätze festsetzen; ihre Entscheidung ist für den Regionalrat bzw. den Landtag bindend. Die Entscheidung wird von der Kommission laut Abs. 3 mit einfacher Mehrheit und von der Kommission laut Abs. 4 einstimmig getroffen, wobei die Stimmen aller Abgeordneten gleichwertig sind. [87](#).
- (5)** Wird in der vierköpfigen Kommission keine Mehrheit oder in der dreiköpfigen Kommission keine Einstimmigkeit für einen Lösungsvorschlag erreicht, so übermittelt der Präsident des Regionalrates oder des Landtages innerhalb von sieben Tagen den Entwurf des Haushaltsvoranschlages, mit allen Akten und Niederschriften über die Verhandlung im Regionalrat beziehungsweise im Landtag und in der Kommission, der Autonomen Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgerichtshofes, die innerhalb von dreißig Tagen mit Schiedsspruch über die Benennung der nicht genehmigten Kapitel und über die Höhe der entsprechenden Ansätze entscheiden muß. [88](#).
- (6)** Dieses Verfahren wird nicht angewendet auf die Einnahmenkapitel, auf die Ausgabenkapitel, deren Ansätze auf Grund bestimmter Gesetze in der für das Haushaltsjahr vorbestimmten Höhe einzutragen sind, und auf die Kapitel, die sich auf normale Kosten für die Tätigkeit der Organe und Ämter der Körperschaft beziehen.
- (7)** Die Entscheidungen laut Abs. 5 und 6 dieses Artikels können nicht Gegenstand irgendeiner Anfechtung noch einer Beschwerde beim Verfassungsgerichtshof sein. [89](#).
- (8)** Mit Beschränkung auf die Kapitel, über die mit dem Verfahren gemäß den vorhergehenden Absätzen entschieden wurde, kann das Gesetz zur Genehmigung des Haushaltsvoranschlages von der Regierung nur aus Gründen der Rechtswidrigkeit wegen Verletzung der Verfassung oder dieses Statutes rückverwiesen oder angefochten werden.
- (9)** Zur Genehmigung der Haushaltsvoranschläge und der Rechnungsabschlüsse der Region bedarf es der Zustimmung der Mehrheit der Regionalratsabgeordneten der Provinz Trient und jener der Provinz Bozen. Wenn diese Mehrheit nicht zustandekommt, so wird die Genehmigung von einem Organ auf regionaler Ebene erteilt. Dieses Organ darf die Entscheidungen über jene Haushaltskapitel nicht abändern, die allenfalls auf Grund der Bestimmungen laut Abs. 3, 4, 5 und 6 dieses Artikels angefochten wurden, und über die mit dem darin vorgesehenen Verfahren entschieden wurde. [90](#).

-  Corte costituzionale - sentenza 11 ottobre 2018, n. 247 - Legge 12 agosto 2016, n. 164, art. 1, comma 1, lett b) - bilancio e contabilità pubblica - pareggio di bilancio - riserva di legge rinforzata - non fondatezza del ricorso
-  Corte costituzionale - Sentenza N. 353 del 25.11.2004 - Potere del Ministro dell'economia e delle finanze di determinare i flussi di cassa in coerenza con gli obiettivi di finanza pubblica per il triennio 2003-2005
-  Corte costituzionale - Sentenza N. 611 del 30.12.1987 - Delibera dell'organo regionale di riesame dei bilanci - È soggetta al procedimento di controllo di cui all'art. 55 dello Statuto

85)Art. 5 Absatz 3 wurde so geändert durch Art. 5 Absatz 1 Buchstabe a) des [Verfassungsgesetzes vom 4. Dezember 2017, Nr. 1.](#)

86)Art. 84 Absatz 3/bis wurde eingefügt durch Art. 5 Absatz 1 Buchstabe b) des [Verfassungsgesetzes vom 4. Dezember 2017, Nr. 1.](#)

87)Art. 84 Absatz 4 wurde so ersetzt durch Art. 5 Absatz 1 Buchstabe c) des [Verfassungsgesetzes vom 4. Dezember 2017, Nr. 1.](#)

88)Art. 84 Absatz 5 wurde so geändert durch Art. 5 Absatz 1 Buchstabe d) des [Verfassungsgesetzes vom 4. Dezember 2017, Nr. 1.](#)

89)Art. 84 Absatz 7 wurde so geändert durch Art. 5 Absatz 1 Buchstabe e) des [Verfassungsgesetzes vom 4. Dezember 2017, Nr. 1.](#)

90)Art. 84 Absatz 9 wurde so geändert durch Art. 5 Absatz 1 Buchstabe f) des [Verfassungsgesetzes vom 4. Dezember 2017, Nr. 1.](#)


3) Decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670 ¹⁾ Approvazione del testo unico delle leggi costituzionali concernenti lo statuto speciale per il Trentino- Alto Adige



1)Pubblicato nella G.U. 20 novembre 1972, n. 301.

TITOLO VI Finanza della Regione e delle Province

Art. 84

- (1)** I bilanci predisposti della Giunta regionale o da quella provinciale e i rendiconti finanziari accompagnati dalla relazione della Giunta stessa sono approvati rispettivamente con legge regionale o provinciale.
- (2)** La votazione dei singoli capitoli del bilancio della Regione e della Provincia di Bolzano ha luogo, su richiesta della maggioranza di un gruppo linguistico, per gruppi linguistici.
- (3)** I capitoli di bilancio che non hanno ottenuto la maggioranza dei voti del gruppo linguistico italiano ovvero del gruppo linguistico tedesco sono sottoposti nel termine di tre giorni ad una commissione di quattro consiglieri regionali o provinciali, eletta dal Consiglio all'inizio della legislatura e per tutta la durata di questa, con composizione paritetica fra i due maggiori gruppi linguistici e in conformità alla designazione di ciascun gruppo. [85\)](#)
- (3/bis)** I capitoli di bilancio che non hanno ottenuto la maggioranza dei voti del gruppo linguistico ladino sono sottoposti, nel termine di tre giorni, a una commissione di tre consiglieri regionali o provinciali eletta dal Consiglio all'inizio della legislatura e per tutta la durata di questa, composta da un consigliere appartenente al gruppo linguistico italiano, da uno appartenente al gruppo linguistico tedesco e da uno appartenente al gruppo linguistico ladino, in conformità alla designazione di ciascun gruppo. [86\)](#)
- (4)** Le commissioni di cui ai commi terzo e quarto, entro quindici giorni, devono stabilire, con decisione vincolante per il Consiglio, la denominazione definitiva dei capitoli di bilancio e l'ammontare dei relativi stanziamenti. La decisione è adottata a maggioranza semplice dalla commissione di cui al terzo comma e all'unanimità dalla commissione di cui al quarto comma, senza che alcun consigliere abbia voto prevalente. [87\)](#)
- (5)** Se nella commissione di quattro consiglieri non si raggiunge la maggioranza o se nella commissione di tre consiglieri non si raggiunge l'unanimità su una proposta conclusiva, il Presidente del consiglio regionale o di quello provinciale trasmette, entro sette giorni, il progetto del bilancio e tutti gli atti e verbali relativi alla discussione svoltasi in Consiglio e in commissione, all'autonoma sezione di Bolzano del Tribunale regionale di giustizia amministrativa che, entro trenta giorni, deve decidere con lodo arbitrale la denominazione dei capitoli non approvati e l'ammontare dei relativi stanziamenti. [88\)](#)
- (6)** Il procedimento di cui sopra non si applica ai capitoli di entrata, ai capitoli di spesa che riportano stanziamenti da iscrivere in base a specifiche disposizioni di legge per un importo predeterminato per l'anno finanziario e ai capitoli relativi a normali spese di funzionamento per gli organi ed uffici dell'ente.
- (7)** Le decisioni di cui ai commi quinto e sesto del presente articolo non sono soggette ad alcuna impugnativa nè a ricorso davanti la Corte costituzionale. [89\)](#)
- (8)** Limitatamente ai capitoli definiti con la procedura di cui ai commi precedenti, la legge di approvazione del bilancio può essere rinviata o impugnata dal Governo solo per motivi di illegittimità concernenti violazioni della Costituzione o del presente Statuto.
- (9)** Per l'approvazione dei bilanci e dei rendiconti finanziari della Regione è necessario il voto favorevole della maggioranza dei consiglieri della provincia di Trento e di quelli della provincia di Bolzano. Se tale maggioranza non si forma, l'approvazione stessa è data da un organo a livello regionale. Detto organo non può modificare le decisioni in ordine ai capitoli di bilancio eventualmente contestati in base a quanto previsto ai commi terzo, quarto, quinto e sesto del presente articolo e definiti con la procedura ivi contemplata. [90\)](#)

 Corte costituzionale - sentenza 11 ottobre 2018, n. 247 - Legge 12 agosto 2016, n. 164, art. 1, comma 1, lett b) - bilancio e contabilità pubblica - pareggio di bilancio - riserva di legge rinforzata - non fondatezza del ricorso

-  Corte costituzionale - Sentenza N. 353 del 25.11.2004 - Potere del Ministro dell'economia e delle finanze di determinare i flussi di cassa in coerenza con gli obiettivi di finanza pubblica per il triennio 2003-2005
-  Corte costituzionale - Sentenza N. 611 del 30.12.1987 - Delibera dell'organo regionale di riesame dei bilanci - È soggetta al procedimento di controllo di cui all'art. 55 dello Statuto

- 85) L'art. 84, comma 3, è stato così modificato dall'art. 5, comma 1, lettera a), della [legge costituzionale 4 dicembre 2017, n. 1](#).
- 86) L'art. 84, comma 3/bis, è stato inserito dall'art. 5, comma 1, lettera b), della [legge costituzionale 4 dicembre 2017, n. 1](#).
- 87) L'art. 5, comma 4, è stato così sostituito dall'art. 5, comma 1, lettera c), della [legge costituzionale 4 dicembre 2017, n. 1](#).
- 88) L'art. 84, comma 5, è stato così modificato dall'art. 5, comma 1, lettera d), della [legge costituzionale 4 dicembre 2017, n. 1](#).
- 89) L'art. 84, comma 7, è stato così modificato dall'art. 5, comma 1, lettera e), della [legge costituzionale 4 dicembre 2017, n. 1](#).
- 90) L'art. 84, comma 9, è stato così modificato dall'art. 5, comma 1, lettera f), della [legge costituzionale 4 dicembre 2017, n. 1](#).

a) Landesgesetz vom 29. Jänner 2002, Nr. 1 ¹⁾ Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes

1)Kundgemacht im Beibl. Nr. 1 zum A.Bl. vom 12. Februar 2002, Nr. 7.

VI. ABSCHNITT

Rechnungswesen der Landesanstalten und der Gebarungen außerhalb des Haushaltes sowie allgemeine Bestimmungen ¹⁰⁹⁾

Art. 64/bis (Konsolidierung der Bilanzen)

(1) Mit Beschluss der Landesregierung werden die Hilfseinrichtungen, die Hilfskörperschaften und die Gesellschaften, welche die Gruppe öffentliche Verwaltung (GÖV) und die Gruppe konsolidierte Bilanz (GKB) umfassen, festgelegt, wie in den Artikeln 11/bis und 68 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 23. Juni 2011, Nr. 118, vorgesehen.

(2) Die konsolidierte Bilanz wird von der Landesregierung genehmigt und dem Landtag weitergeleitet, der diesen mit eigenem Beschluss innerhalb der vom gesetzesvertretenden Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118, vorgesehener Frist, genehmigt. ¹¹⁸⁾

118)Art. 64/bis wurde eingefügt durch Art. 5 Absatz 1 des [L.G. vom 15. Mai 2018, Nr. 7](#).

109)Der Titel des VI. Abschnittes wurde ersetzt durch Art. 14 Absatz 4 des [L.G. vom 20. Juli 2006, Nr. 7](#).

a) Legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1 [1\)](#)**Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano**

1)Pubblicata nel Suppl. n. 1 al B.U. 12 febbraio 2002, n. 7.

CAPO VI**Contabilità degli enti provinciali, delle gestioni fuori bilancio e disposizioni generali [109\)](#)**

Art. 64/bis (Consolidamento dei bilanci)

(1) Con delibera della Giunta provinciale sono individuati gli organismi strumentali, gli enti strumentali e le società che costituiscono il gruppo amministrazione pubblica (GAP) e il gruppo bilancio consolidato (GBC) come previsto dagli articoli 11-bis e 68 del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118.

(2) Il bilancio consolidato è approvato dalla Giunta provinciale ed è trasmesso al Consiglio provinciale, che lo approva con propria deliberazione entro il termine previsto dal decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118. [118\)](#)

118)L'art. 64/bis è stato inserito dall'art. 5, comma 1, della [L.P. 15 maggio 2018, n. 7](#).

109)Il titolo del Capo VI è stato sostituito dall'art. 14, comma 4, della [L.P. 20 luglio 2006, n. 7](#).

D.Lgs. 23-6-2011 n. 118

Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, a norma degli articoli 1 e 2 della legge 5 maggio 2009, n. 42.

Pubblicato nella Gazz. Uff. 26 luglio 2011, n. 172.

D.Lgs. 23 giugno 2011, n. 118 ⁽¹⁾.

Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, a norma degli [articoli 1 e 2 della legge 5 maggio 2009, n. 42](#).

[\(1\)](#) Pubblicato nella Gazz. Uff. 26 luglio 2011, n. 172.

Art. 50 *Assestamento del bilancio* ⁽¹¹⁰⁾

1. Entro il 31 luglio, la regione approva con legge l'assestamento delle previsioni di bilancio, anche sulla scorta della consistenza dei residui attivi e passivi, del fondo pluriennale vincolato e del fondo crediti di dubbia esigibilità, accertati in sede di rendiconto dall'esercizio scaduto il 31 dicembre precedente, fermi restando i vincoli di cui all'art. 40.

2. La legge di assestamento del bilancio dà atto del permanere degli equilibri generali di bilancio e, in caso di accertamento negativo, assume i necessari provvedimenti di riequilibrio.

3. Alla legge di assestamento è allegata una nota integrativa nella quale sono indicati:

- a) la destinazione del risultato economico dell'esercizio precedente o i provvedimenti atti al contenimento e assorbimento del disavanzo economico;
- b) la destinazione della quota libera del risultato di amministrazione;
- c) le modalità di copertura dell'eventuale disavanzo di amministrazione tenuto conto della struttura e della sostenibilità del ricorso all'indebitamento, con particolare riguardo ai contratti di mutuo, alle garanzie prestate e alla conformità dei relativi oneri alle condizioni previste dalle convenzioni con gli istituti bancari e i valori di mercato, evidenziando gli oneri sostenuti in relazione ad eventuali anticipazioni di cassa concesse dall'istituto tesoriere.

3-bis. Nelle more della conclusione del giudizio di parificazione del rendiconto dell'esercizio precedente da parte della Corte dei conti, i consigli regionali e delle province autonome di Trento e di Bolzano approvano la legge di assestamento del bilancio anche sulla base delle risultanze del rendiconto approvato dalla giunta, fermo restando l'obbligo di apportare le eventuali variazioni di bilancio che si dovessero rendere necessarie a seguito dell'approvazione definitiva del rendiconto dopo la decisione di parificazione. In

ogni caso, l'eventuale avanzo di amministrazione libero e quello destinato agli investimenti possono essere applicati al bilancio di previsione solo a seguito dell'approvazione con legge del rendiconto che ne certifica la sussistenza. ⁽¹¹¹⁾

(110) Articolo aggiunto dall' *art. 1, comma 1, lett. aa), D.Lgs. 10 agosto 2014, n. 126*, che ha sostituito l'intero Titolo III con gli attuali Titoli III, IV e V.

(111) Comma aggiunto dall' *art. 1, comma 787, lett. a), L. 30 dicembre 2020, n. 178*, a decorrere dal 1° gennaio 2021.

Art. 63 *Rendiconto generale* ⁽¹³⁰⁾

1. I risultati della gestione sono dimostrati nel rendiconto generale annuale della regione.
2. Il rendiconto generale, composto dal conto del bilancio relativo alla gestione finanziaria, dai relativi riepiloghi, dai prospetti riguardanti il quadro generale riassuntivo e la verifica degli equilibri, dal conto economico e dallo stato patrimoniale, è predisposto secondo lo schema di cui all'allegato n. 10 al presente decreto.
3. Contestualmente al rendiconto, la regione approva il rendiconto consolidato, comprensivo dei risultati del consiglio regionale e degli eventuali organismi strumentali secondo le modalità previste dall'art. 11, commi 8 e 9.
4. Al rendiconto della gestione sono allegati i documenti previsti dall'art. 11, comma 4, l'elenco delle delibere di prelievo dal fondo di riserva per spese impreviste di cui all'art. 48, comma 1, lettera b), con l'indicazione dei motivi per i quali si è proceduto ai prelievi e il prospetto relativo alla gestione del perimetro sanitario di cui all'art. 20, comma 1.
5. Il conto del bilancio dimostra i risultati finali della gestione rispetto alle autorizzazioni contenute nel primo esercizio considerato nel bilancio di previsione. Per ciascuna tipologia di entrata e per ciascun programma della spesa, il conto del bilancio comprende, distintamente per residui e competenza:
 - a) per l'entrata le somme accertate, con distinzione della parte riscossa e di quella ancora da riscuotere;
 - b) per la spesa le somme impegnate, con distinzione della parte pagata, di quella ancora da pagare e di quella impegnata con imputazione agli esercizi successivi, che costituisce il fondo pluriennale vincolato.
6. Il conto economico evidenzia i componenti positivi e negativi della gestione di competenza economica dell'esercizio considerato, rilevati dalla contabilità economico-patrimoniale, nel rispetto del principio contabile generale n. 17 di cui all'allegato n. 1 e dei principi applicati della contabilità economico-patrimoniale di cui all'allegato n. 4/3.

7. Lo stato patrimoniale rappresenta la consistenza del patrimonio al termine dell'esercizio. Il patrimonio delle regioni è costituito dal complesso dei beni e dei rapporti giuridici, attivi e passivi, di pertinenza della regione, ed attraverso la cui rappresentazione contabile è determinata la consistenza netta della dotazione patrimoniale comprensiva del risultato economico dell'esercizio. Le regioni includono nel conto del patrimonio anche:

a) i beni del demanio, con specifica distinzione, ferme restando le caratteristiche proprie, in relazione alle disposizioni del codice civile. Le regioni valutano i beni del demanio e del patrimonio, comprensivi delle relative manutenzioni straordinarie, secondo le modalità previste dal principio applicato della contabilità economico-patrimoniale di cui all'allegato n. 4/3;

b) i crediti inesigibili, stralciati dal conto del bilancio, sino al compimento dei termini di prescrizione. Al rendiconto della gestione è allegato l'elenco di tali crediti distintamente rispetto a quello dei residui attivi.

8. In attuazione del principio contabile generale della competenza finanziaria allegato al presente decreto, le regioni, prima di inserire i residui attivi e passivi nel rendiconto della gestione, provvedono al riaccertamento degli stessi, consistente nella revisione delle ragioni del mantenimento in tutto o in parte dei residui.

9. Possono essere conservate tra i residui attivi le entrate accertate esigibili nell'esercizio di riferimento, ma non incassate. Possono essere conservate tra i residui passivi le spese impegnate, liquidate o liquidabili nel corso di tale esercizio, ma non pagate. Le entrate e le spese accertate e impegnate non esigibili nell'esercizio considerato, sono immediatamente reimputate all'esercizio in cui sono esigibili. Le variazioni agli stanziamenti del fondo pluriennale vincolato dell'esercizio in corso e dell'esercizio precedente necessarie alla reimputazione delle entrate e delle spese riaccertate sono effettuate con provvedimento amministrativo della giunta entro i termini previsti per l'approvazione del rendiconto dell'esercizio precedente.

10. I residui attivi possono essere ridotti od eliminati soltanto dopo che siano stati esperiti tutti gli atti per ottenerne la riscossione, a meno che il costo per tale esperimento superi l'importo da recuperare.

11. Le variazioni dei residui attivi e passivi e la loro reimputazione ad altri esercizi in considerazione del principio generale della competenza finanziaria di cui all'allegato n. 4/3, formano oggetto di apposito decreto del responsabile del procedimento, previa attestazione dell'inesigibilità dei crediti o il venir meno delle obbligazioni giuridicamente vincolanti posta in essere dalla struttura regionale competente in materia, sentito il collegio dei revisori dei conti, che in proposito manifesta il proprio parere. Dette variazioni trovano evidenza nel conto economico e nel risultato di amministrazione, tenuto conto dell'accantonamento al fondo crediti di dubbia esigibilità.

(130) Articolo aggiunto dall' *art. 1, comma 1, lett. aa), D.Lgs. 10 agosto 2014, n. 126*, che ha sostituito l'intero Titolo III con gli attuali Titoli III, IV e V.

I''') Landesgesetz vom 23. Dezember 2021, Nr. 15 ¹⁾ Landesstabilitätsgesetz für das Jahr 2022

1)Kundgemacht im Beiblatt 3 zum Amtsblatt vom 30. Dezember 2021, Nr. 52.

1. ABSCHNITT BESTIMMUNGEN IM BEREICH DER EINNAHMEN

Art. 1 (Änderungen des [Landesgesetzes vom 11. August 1998, Nr. 9](#), „Finanzbestimmungen in Zusammenhang mit dem Nachtragshaushalt des Landes Südtirol für das Finanzjahr 1998 und für den Dreijahreshaushalt 1998-2000 und andere Gesetzesbestimmungen“)

(1) Artikel 7/ter des [Landesgesetzes vom 11. August 1998, Nr. 9](#), in geltender Fassung, erhält folgende Fassung:

„Art. 7/ter (Aussetzung der Steuerpflicht für Fahrzeuge, die für den Wiederverkauf bestimmt sind) 1. Die Pflicht zur Zahlung der Kraftfahrzeugsteuer des Landes ist für die Gebrauchtfahrzeuge, die gemäß Artikel 36 Absatz 10 des Gesetzesdekretes vom 23. Februar 1995, Nr. 41, in geltender Fassung, von den Steuerpflichtigen, die damit professionell Handel betreiben, erworben worden sind, ausgesetzt, unter der Voraussetzung, dass die Umschreibung des Fahrzeuges beim Öffentlichen Kraftfahrzeugregister erfolgt. Die Aussetzung der Steuerpflicht läuft, bis das Fahrzeug nicht mehr für den Wiederverkauf bestimmt ist.

2. Falls die Umschreibung des Fahrzeuges beim Öffentlichen Kraftfahrzeugregister innerhalb der in Artikel 94 Absatz 1 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 30. April 1992, Nr. 285, in geltender Fassung, festgesetzten Frist erfolgt, läuft die Aussetzung ab dem Steuerzeitraum, der auf den zum Zeitpunkt des Fahrzeugerwerbs laufenden Steuerzeitraum folgt. Falls letztere in jenem Monat, in dem die Kraftfahrzeugsteuer des Landes geschuldet ist, erfolgt, läuft die Aussetzung ab dem zum Zeitpunkt des Fahrzeugerwerbs laufenden Steuerzeitraum.

3. Falls die Umschreibung des Fahrzeuges beim Öffentlichen Kraftfahrzeugregister nach Ablauf der in Artikel 94 Absatz 1 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 30. April 1992, Nr. 285, in geltender Fassung, festgesetzten Frist erfolgt, läuft die Aussetzung ab dem Steuerzeitraum, der auf den zum Zeitpunkt der Fahrzeugumschreibung beim Öffentlichen Kraftfahrzeugregister laufenden Steuerzeitraum folgt. Falls letztere in jenem Monat, in dem die Kraftfahrzeugsteuer des Landes geschuldet ist, erfolgt, läuft die Aussetzung ab dem zum Zeitpunkt der Fahrzeugumschreibung beim Öffentlichen Kraftfahrzeugregister laufenden Steuerzeitraum.

4. Die Aussetzung wird widerrufen, falls das immer noch für den Wiederverkauf bestimmte Fahrzeug in Verkehr gebracht wird, vorbehaltlich des Verkehrs mit Probekennzeichen.

5. Die Absätze vom dreiundvierzigsten bis zum achtundvierzigsten des Artikels 5 des Gesetzesdekretes vom 30. Dezember 1982, Nr. 953, in geltender Fassung, werden nicht angewandt.“

(2) Artikel 7/quater des [Landesgesetzes vom 11. August 1998, Nr. 9](#), in geltender Fassung, erhält folgende Fassung:

„Art. 7/quater (Erleichterungen für umweltfreundliche Kraftfahrzeuge)

1. Die mit Höchstleistung des Motors von 185 kW und mit ausschließlichem oder doppeltem Erdgas- oder Flüssiggasantrieb, mit Hybridantrieb mit Elektro-Verbrennungsmotor oder mit Benzin-Wasserstoff- oder Diesel-Wasserstoff-Antrieb zugelassenen Fahrzeuge, die einen Kohlendioxidausstoß von nicht mehr als 135 g/km aufweisen, sind ab dem Zeitpunkt der, auch ausländischen, Erstzulassung für die folgenden Zeiträume von der Kraftfahrzeugsteuer des Landes befreit:

CO2-Ausstoß laut	Dauer der Befreiung in Monaten mit Ablauf ab dem Zeitpunkt der auch ausländischen Erstzulassung
Einheitlicher	
Verkehrs- und Eigentumsbescheinigung oder Kraftfahrzeugschein (Feld V7)	

1 – 30 g/km	60
31 – 60 g/km	36
61 – 95 g/km	24
96 – 135 g/km	12

2. Die mit Höchstleistung des Motors von 185 kW und mit ausschließlichem Wasserstoffantrieb zugelassenen Fahrzeuge sind ab dem Zeitpunkt der, auch ausländischen, Erstzulassung für 60 Monate von der Kraftfahrzeugsteuer des Landes befreit.

3. Für die Kraftfahrzeuge, die nach dem Zeitpunkt der, auch ausländischen, Erstzulassung in die steuerliche Zuständigkeit der Autonomen Provinz Bozen fallen, gilt die Befreiung nur für die Restzeit zwischen dem Beginn der steuerlichen Zuständigkeit des Landes und dem Ablauf des Befreiungszeitraums. Der Befreiungszeitraum beginnt mit dem Zeitpunkt der, auch ausländischen, Erstzulassung.“

(3) Nach Artikel 8 Absatz 6 des [Landesgesetzes vom 11. August 1998, Nr. 9](#), in geltender Fassung, wird folgender Absatz hinzugefügt:

„7. Die Kraftfahrzeuge für den gemischten Transport von Personen und Gütern unterliegen der Kraftfahrzeugsteuer des Landes, die für PKW mit Privatgebrauch für den Personentransport vorgesehen ist.“

(4) Artikel 21/bis Absatz 7/ter des [Landesgesetzes vom 11. August 1998, Nr. 9](#), in geltender Fassung, ist aufgehoben.

(5) Nach Artikel 21/bis Absatz 7/ter des [Landesgesetzes vom 11. August 1998, Nr. 9](#), in geltender Fassung, wird folgender Absatz eingefügt:

„7/quater. Ab der Steuerperiode, die auf den am 31. Dezember 2021 ablaufenden Steuerzeitraum folgt, ist der IRAP-Steuersatz laut Artikel 16 Absatz 1 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446, in geltender Fassung, auf 3,90 Prozent festgelegt.“

(6) Nach Artikel 21/sexiesdecies des [Landesgesetzes vom 11. August 1998, Nr. 9](#), in geltender Fassung, wird folgender Artikel eingefügt:

„Art. 21/septiesdecies (Authentische Auslegung)

1. Im Sinne und für die Rechtswirkungen des Artikels 1 Absatz 2 des Gesetzes vom 27. Juli 2000, Nr. 212, werden Absatz 1 in Verbindung mit Absatz 4 des Artikels 21-sexiesdecies dahingehend ausgelegt, dass der um 0,5 Prozent erhöhte Steuersatz in jenen Fällen angewandt wird, wenn das besteuerbare Einkommen zur Berechnung der Einkommensteuer der natürlichen Personen 75.000,00 Euro übersteigt, ohne Berücksichtigung des Abzugsbetrags von 35.000,00 Euro, welcher nur zur Bestimmung der Bemessungsgrundlage des Regionalzuschlags auf die Einkommen natürlicher Personen zusteht. Dieser erhöhte Steuersatz wird somit nur auf jenen Teil der Steuerbemessungsgrundlage des Regionalzuschlags auf die Einkommen natürlicher Personen angewandt, welcher die Schwelle von 40.000,00 Euro übersteigt.“

Art. 2 (Aufhebungen)

(1) Folgende Rechtsvorschriften sind aufgehoben:

- Artikel 8/bis Absätze 1, 2, 3 und 3/bis des [Landesgesetzes vom 11. August 1998, Nr. 9](#), in geltender Fassung,
- Artikel 51 des [Landesgesetzes vom 11. Juli 2018, Nr. 10](#),
- Artikel 8/septies Absatz 1 zweiter Satz und Absatz 2 des [Landesgesetzes vom 11. August 1998, Nr. 9](#), in geltender Fassung.

Art. 3 (Übergangsbestimmungen)

- (1) Die in Artikel 1 Absatz 1 enthaltenen Bestimmungen finden auf die Gebrauchtfahrzeuge, die ab dem 1. Jänner 2022 von den Steuerpflichtigen, die damit professionell Handel betreiben, mit unterzeichnetem Verkaufsakt erworben werden, Anwendung.
- (2) Die in Artikel 1 Absatz 2 enthaltenen Bestimmungen finden auf die ab dem 1. Jänner 2022 in der Provinz Bozen zugelassenen bzw. nach der Erstzulassung in die steuerliche Zuständigkeit der Autonomen Provinz Bozen fallenden Fahrzeuge Anwendung.
- (3) Die in Artikel 1 Absatz 3 und in Artikel 2 Buchstaben a) und b) enthaltenen Bestimmungen werden auf die ab dem 1. Jänner 2022 laufenden Steuerzeiträume angewandt.
- (4) Die in den Artikeln 7/quater des [Landesgesetzes vom 11. August 1998, Nr. 9](#), und 51 des [Landesgesetzes vom 11. Juli 2018, Nr. 10](#), enthaltenen Bestimmungen finden auf die bis zum 31. Dezember 2021 in der Provinz Bozen zugelassenen bzw. nach der Erstzulassung in die steuerliche Zuständigkeit der Autonomen Provinz Bozen fallenden Fahrzeuge in der bis zum Inkrafttreten vorliegenden Gesetzes geltenden Fassung Anwendung.

2. ABSCHNITT BESTIMMUNGEN IM BEREICH DER AUSGABEN

Art. 4 (Ausgabengenehmigung für das Jahr 2022) -Tabellen A, B, C

- (1) Für den Dreijahreszeitraum 2022-2024 sind die in der beiliegenden Tabelle A angeführten Ausgaben bezüglich Maßnahmen, die von Landes-, Regional-, Staats- oder EU-Vorschriften gemäß Punkt 7 Buchstabe b) des angewandten Haushaltsgrundsatzes betreffend die Haushaltsplanung laut Anhang Nr. 4/1 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 23. Juni 2011, Nr. 118, vorgesehen sind, genehmigt.
- (2) Für den Dreijahreszeitraum 2022-2024 werden für jedes im mehrjährigen Haushalt berücksichtigte Jahr die Ausgabenkürzungen genehmigt, die bereits von vorhergehenden Gesetzesbestimmungen gemäß den Beträgen und den Programmen laut der beiliegenden Tabelle B gemäß Punkt 7 Buchstabe c) des angewandten Haushaltsgrundsatzes betreffend die Haushaltsplanung laut Anhang Nr. 4/1 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 23. Juni 2011, Nr. 118, genehmigt wurden.
- (3) Die Beträge, die im Haushaltsplan in Bezug auf die Ausgabengenehmigungen, die von Gesetzen vorgesehen sind, die mehrjährige Ausgaben festlegen, veranschlagt werden, werden für jedes der Jahre 2022, 2023 und 2024 und folgende im vorgesehenen Ausmaß der in der beiliegenden Tabelle C gemäß Punkt 7 Buchstabe d) des angewandten Haushaltsgrundsatzes betreffend die Haushaltsplanung laut Anhang Nr. 4/1 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 23. Juni 2011, Nr. 118, genehmigt.

Art. 5 (Bestimmungen im Bereich der Kollektivvertragsverhandlungen)

- (1) Für die Kollektivvertragsverhandlungen auf bereichsübergreifender Ebene wird zu Lasten des Landeshaushaltes 2022-2024 die Höchstausgabe von 12.343.951,26 Euro für das Jahr 2022, die Höchstausgabe von 15.843.951,26 Euro für das Jahr 2023 und die Höchstausgabe von 15.843.951,26 Euro für das Jahr 2024 genehmigt. Diese Beträge beinhalten anteilmäßig die Zuweisungen an die Landesverwaltung und an den Südtiroler Sanitätsbetrieb, nicht aber an die Gemeinden, die Bezirksgemeinschaften, die Seniorenwohnheime, das Institut für sozialen Wohnbau, das Verkehrsamt Bozen und die Kurverwaltung Meran. [2\)](#)
- (2) Für die Kollektivvertragsverhandlungen für das Personal der Landesverwaltung wird zu Lasten des Landeshaushaltes 2022-2024 die Höchstausgabe von 1.500.000,00 Euro für das Jahr 2022, die Höchstausgabe von 1.500.000,00 Euro für das Jahr 2023 und die Höchstausgabe von 1.500.000,00 Euro für das Jahr 2024 genehmigt.
- (3) Für die Kollektivvertragsverhandlungen für das Lehrpersonal der Schulen staatlicher Art wird zu Lasten des Landeshaushaltes 2022-2024 die Höchstausgabe von 20.000.000,00 Euro für das Jahr 2022, die Höchstausgabe von 20.000.000,00 Euro für das Jahr 2023 und die Höchstausgabe von 20.000.000,00 Euro für das Jahr 2024 genehmigt. [3\)](#)
- (4) Für die Kollektivvertragsverhandlungen für die Führungskräfte der Schulen staatlicher Art wird zu Lasten des Landeshaushaltes 2022-2024 die Höchstausgabe von 250.000,00 Euro für das Jahr 2022, die Höchstausgabe von 250.000,00 Euro für das Jahr 2023 und die Höchstausgabe von 250.000,00 Euro für das Jahr 2024 genehmigt.
- (5) Für die Kollektivvertragsverhandlungen auf bereichsübergreifender Ebene für die Führungskräfte wird zu Lasten des Landeshaushaltes 2022-2024 die Höchstausgabe von 4.500.000,00 Euro für das Jahr 2022 genehmigt. Es wird weiterhin

für das Jahr 2023 eine Ausgabe von 9.000.000,00 Euro und für das Jahr 2024 eine Ausgabe von 9.000.000,00 Euro genehmigt, welche die Folgekosten des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages für Führungskräfte für den Dreijahreszeitraum 2020-2022 darstellen. Diese Beträge beinhalten anteilmäßig die Zuweisungen an die Landesverwaltung und an den Südtiroler Sanitätsbetrieb, nicht aber an die Gemeinden, die Bezirksgemeinschaften, die Seniorenwohnheime, das Institut für sozialen Wohnbau, das Verkehrsamt Bozen und die Kurverwaltung Meran.

2)Art. 5 Absatz 1 wurde so geändert durch Art. 11 Absatz 1 des [L.G. vom 14. März 2022, Nr. 2](#).

3)Art. 5 Absatz 3 wurde so geändert durch Art. 11 Absatz 2 des [L.G. vom 14. März 2022, Nr. 2](#).

Art. 6 (Bestimmungen im Bereich der Landeszusatzabkommen für das ärztliche vertragsgebundene Personal und die öffentlichen und privaten Apotheken in Südtirol)

(1) Für den Abschluss der Landeszusatzabkommen zur Regelung der Beziehungen mit dem ärztlichen vertragsgebundenen Personal und mit den öffentlichen und privaten Apotheken in Südtirol wird zu Lasten des Landeshaushaltes 2022-2024 die Höchstausgabe von 4.634.000,00 Euro für die Haushaltsjahre 2022 und 2023, und von 5.000.000,00 Euro für das Haushaltsjahr 2024 genehmigt.

Art. 7 (Fonds für die Lokalfinanzen)

(1) Die Ausstattung der Fonds zugunsten der Lokalfinanzen gemäß Artikel 1 Absatz 2 des [Landesgesetzes vom 14. Februar 1992, Nr. 6](#), in geltender Fassung, wird wie folgt festgelegt:

	2022	168.705.692,88	
a) ordentlicher Fonds (Progr. 1801):	2023	169.213.692,88	a) Fondo ordinario (Progr. 1801):
	2024	169.349.760,22	
	2022	154.924.425,67	
b) Investitionsfonds (Progr. 1801):	2023	93.720.389,00	b) Fondo per gli investimenti (Progr. 1801):
	2024	108.892.953,72	
	2022	25.315.025,78	
c) Ammortisationsfonds für Darlehen (Progr. 1801):	2023	19.935.500,80	c) Fondo ammortamento mutui (Progr. 1801):
	2024	15.500.000,00	
	2022	0,00	
d) Ausgleichsfonds (Progr. 1801):	2023	0,00	d) Fondo perequativo (Progr. 1801):
	2024	0,00	

e) Rotationsfonds	2022	0,00	e) Fondo di rotazione
für Investitionen (Progr. 1801):	2023	0,00	per investimenti (Progr. 1801):
	2024	0,00	

Art. 8 (Finanzielle Deckung)

(1) Die Deckung der Lasten in Höhe von insgesamt 314.605.771,41 Euro zu Lasten des Finanzjahres 2022, von insgesamt 127.798.547,98 Euro zu Lasten des Finanzjahres 2023 und von insgesamt 716.339.620,27 Euro zu Lasten des Finanzjahres 2024, die sich aus Artikel 4 Absätze 1 (Tabelle A) und 3 (Tabelle C) dieses Gesetzes ergeben, erfolgt gemäß den Modalitäten die in der Tabelle E vorgesehen sind.

3. ABSCHNITT SCHLUSSBESTIMMUNGEN

Art. 9 (Inkrafttreten)

(1) Dieses Gesetz tritt am 1. Januar 2022 in Kraft.

Dieses Gesetz ist im Amtsblatt der Region kundzumachen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Landesgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Anlagen

I''') Legge provinciale 23 dicembre 2021, n. 15 ¹⁾ Legge di stabilità provinciale per l'anno 2022

1)Pubblicata nel supplemento 3 del B.U. 30 dicembre 2021, n. 52.

CAPO I DISPOSIZIONI IN MATERIA DI ENTRATE

Art. 1 (Modifiche della legge provinciale 11 agosto 1998, n. 9, "Disposizioni finanziarie in connessione con l'assestamento del bilancio di previsione della provincia per l'anno finanziario 1998 e per il triennio 1998-2000 e norme legislative collegate")

(1) L'articolo 7/ter della [legge provinciale 11 agosto 1998, n. 9](#), e successive modifiche, è così sostituito:

"Art. 7/ter (Sospensione dell'obbligo tributario per i veicoli destinati alla rivendita)

1. L'obbligo del pagamento della tassa automobilistica provinciale è sospeso per i veicoli usati, acquisiti per la rivendita ai sensi dell'articolo 36, comma 10, del decreto- legge 23 febbraio 1995, n. 41, e successive modifiche, dai contribuenti che ne fanno professionalmente regolare commercio, a condizione che il titolo di proprietà del veicolo sia trascritto nel Pubblico Registro Automobilistico (PRA). La sospensione opera finché il veicolo non è più destinato alla rivendita.
2. Se la trascrizione del titolo di proprietà nel PRA avviene entro il termine di cui all'articolo 94, comma 1, del decreto legislativo 30 aprile 1992, n. 285, e successive modifiche, la sospensione decorre dal periodo tributario successivo a quello in corso alla data dell'acquisizione del veicolo. Se quest'ultima avviene nel corso del mese di decorrenza della tassa automobilistica provinciale, la sospensione decorre dal periodo tributario in corso alla data dell'acquisizione del veicolo.
3. Se la trascrizione del titolo di proprietà nel PRA avviene oltre il termine di cui all'articolo 94, comma 1, del decreto legislativo 30 aprile 1992, n. 285, e successive modifiche, la sospensione decorre dal periodo tributario successivo a quello in corso alla data della trascrizione nel PRA. Se quest'ultima avviene nel corso del mese di decorrenza della tassa automobilistica provinciale, la sospensione decorre dal periodo tributario in corso alla data della trascrizione nel PRA.
4. La sospensione è revocata se il veicolo è posto in circolazione mentre è ancora destinato alla rivendita, salvo i casi di circolazione con targa di prova.
5. Non trovano applicazione i commi dal quarantatreesimo al quarantottesimo dell'articolo 5 del decreto- legge 30 dicembre 1982, n. 953, e successive modifiche."

(2) L'articolo 7/quarter della [legge provinciale 11 agosto 1998, n. 9](#), e successive modifiche, è così sostituito:

"Art. 7/quarter (Agevolazioni per gli autoveicoli ecosostenibili)

1. Gli autoveicoli immatricolati con potenza massima del motore di 185 kW e alimentazione, esclusiva o doppia, a gas metano o gas di petrolio liquefatti (GPL), con alimentazione ibrida elettrica e termica oppure con alimentazione benzina-idrogeno o gasolio-idrogeno e con emissioni di anidride carbonica non superiori a 135 g/km sono esentati dal pagamento della tassa automobilistica provinciale a decorrere dalla data di prima immatricolazione, anche estera, per i periodi come di seguito indicati:

Emissioni CO2 risultanti dal documento unico di circolazione e proprietà o dalla carta di circolazione (campo V7)	Durata dell'esenzione in mesi a decorrere dalla data di prima immatricolazione anche estera

1 – 30 g/km	60
31 – 60 g/km	36
61 – 95 g/km	24
96 – 135 g/km	12

2. Gli autoveicoli immatricolati con potenza massima del motore di 185 kW e alimentazione esclusiva a idrogeno sono esentati dal pagamento della tassa automobilistica provinciale per 60 mesi a decorrere dalla data di prima immatricolazione, anche estera.

3. Per gli autoveicoli che entrano nella competenza tributaria della Provincia autonoma di Bolzano successivamente alla data di prima immatricolazione, anche estera, l'esenzione opera limitatamente al periodo residuo che intercorre dalla data di entrata nella competenza tributaria della Provincia fino al termine del rispettivo periodo di esenzione, decorrente dalla data di prima immatricolazione, anche estera."

(3) Dopo il comma 6 dell'articolo 8 della [legge provinciale 11 agosto 1998, n. 9](#), e successive modifiche, è aggiunto il seguente comma:

"7. Gli autoveicoli per il trasporto promiscuo di persone e cose sono assoggettati alla tassa automobilistica provinciale prevista per le autovetture ad uso privato per il trasporto di persone."

(4) Il comma 7/ter dell'articolo 21/bis della [legge provinciale 11 agosto 1998, n. 9](#), e successive modifiche, è abrogato.

(5) Dopo il comma 7/ter dell'articolo 21/bis della [legge provinciale 11 agosto 1998, n. 9](#), e successive modifiche, è inserito il seguente comma:

"7/quarter. A decorrere dal periodo d'imposta successivo a quello in corso alla data del 31 dicembre 2021, l'aliquota IRAP di cui all'articolo 16, comma 1, del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446, e successive modifiche, è fissata al 3,90 per cento."

(6) Dopo l'articolo 21/sexiesdecies della [legge provinciale 11 agosto 1998, n. 9](#), e successive modifiche, è inserito il seguente articolo:

"Art. 21/septiesdecies (Interpretazione autentica)

1. Ai sensi e per gli effetti dell'articolo 1, comma 2, della legge 27 luglio 2000, n. 212, il combinato disposto dei commi 1 e 4 dell'articolo 21-sexiesdecies si interpreta nel senso che l'aliquota incrementale dello 0,5 per cento si applica nei casi in cui il reddito imponibile ai fini IRPEF sia superiore a 75.000,00 euro e quindi considerando lo stesso al lordo della deduzione di 35.000,00 euro, spettante unicamente per la determinazione della base imponibile ai fini dell'addizionale regionale. Tale maggior aliquota trova pertanto applicazione sulla parte di base imponibile ai fini dell'addizionale regionale superiore alla soglia di 40.000,00 euro."

Art. 2 (Abrogazioni)

(1) Sono abrogate le seguenti disposizioni:

- i commi 1, 2, 3 e 3-bis dell'articolo 8-bis della [legge provinciale 11 agosto 1998, n. 9](#), e successive modifiche;
- l'articolo 51 della [legge provinciale 11 luglio 2018, n. 10](#);
- il secondo periodo del comma 1 e il comma 2 dell'articolo 8-septies della [legge provinciale 11 agosto 1998, n. 9](#), e successive modifiche.

Art. 3 (Norme transitorie)

(1) Le disposizioni di cui all'articolo 1, comma 1, si applicano ai veicoli usati acquisiti per la rivendita dai contribuenti che ne fanno professionalmente regolare commercio con atto di vendita sottoscritto dal 1° gennaio 2022.

(2) Le disposizioni di cui all'articolo 1, comma 2, si applicano ai veicoli immatricolati in provincia di Bolzano o rispettivamente entrati nella competenza tributaria della Provincia autonoma di Bolzano dal 1° gennaio 2022.

(3) Le disposizioni di cui all'articolo 1, comma 3, e all'articolo 2, lettere a) e b), si applicano ai periodi tributari decorrenti dal 1° gennaio 2022.

(4) Le disposizioni di cui agli articoli 7-quater della [legge provinciale 11 agosto 1998, n. 9](#), e 51 della [legge provinciale 11 luglio 2018, n. 10](#), nella versione vigente fino all'entrata in vigore della presente legge, si applicano ai veicoli immatricolati in Provincia di Bolzano o rispettivamente entrati nella competenza tributaria della Provincia autonoma di Bolzano fino al 31 dicembre 2021.

CAPO II DISPOSIZIONI IN MATERIA DI SPESA

Art. 4 (Autorizzazioni di spesa per l'anno 2022) - Tabelle A, B, C

(1) Per il triennio 2022-2024 sono autorizzate le spese di cui all'allegata tabella A, relative a interventi previsti da norme provinciali, regionali, statali o europee, ai sensi della lettera b) del punto 7 del principio contabile applicato concernente la programmazione di bilancio di cui all'allegato n. 4/1 al decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118.

(2) Sono autorizzate per il triennio 2022-2024 le riduzioni, per ciascuno degli anni considerati dal bilancio pluriennale, di spese già autorizzate da precedenti disposizioni legislative, secondo gli importi e per i programmi di cui all'allegata tabella B, ai sensi della lettera c) del punto 7 del principio contabile applicato concernente la programmazione di bilancio di cui all'allegato n. 4/1 al decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118.

(3) Gli importi da iscrivere in bilancio in relazione alle autorizzazioni di spesa recate da leggi che dispongono spese a carattere pluriennale sono autorizzati, per ciascuno degli anni 2022, 2023 e 2024 e successivi, nelle misure indicate nella allegata tabella C, ai sensi della lettera d) del punto 7 del principio contabile applicato concernente la programmazione di bilancio di cui all'allegato n. 4/1 al decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118.

Art. 5 (Disposizioni in materia di contrattazione collettiva)

(1) Per la contrattazione collettiva a livello intercompartimentale è autorizzata, a carico del bilancio provinciale 2022-2024, una spesa massima di 12.343.951,26 euro per l'anno 2022, una spesa massima di 15.843.951,26 euro per l'anno 2023 e una spesa massima di 15.843.951,26 euro per l'anno 2024. Tali importi si riferiscono all'Amministrazione provinciale e all'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, ma non comprendono le assegnazioni ai comuni, alle comunità comprensoriali, alle residenze per anziani, all'Istituto per l'edilizia sociale, all'Azienda di soggiorno e turismo di Bolzano e all'Azienda di cura, soggiorno e turismo di Merano [2](#).

(2) Per la contrattazione collettiva per il personale dell'Amministrazione provinciale è autorizzata, a carico del bilancio provinciale 2022-2024, una spesa massima di 1.500.000,00 euro per l'anno 2022, una spesa massima di 1.500.000,00 euro per l'anno 2023 e una spesa massima di 1.500.000,00 euro per l'anno 2024.

(3) Per la contrattazione collettiva per il personale docente delle scuole a carattere statale è autorizzata, a carico del bilancio provinciale 2022-2024, la spesa massima di 20.000.000,00 euro per l'anno 2022, la spesa massima di 20.000.000,00 euro per l'anno 2023 e la spesa massima di 20.000.000,00 euro per l'anno 2024. [3](#)

(4) Per la contrattazione collettiva per il personale dirigente delle scuole a carattere statale è autorizzata, a carico del bilancio provinciale 2022-2024, una spesa massima di 250.000,00 euro per l'anno 2022, una spesa massima di 250.000,00 euro per l'anno 2023 e una spesa massima di 250.000,00 euro per l'anno 2024.

(5) Per la contrattazione collettiva a livello intercompartimentale per il personale dirigenziale è autorizzata, a carico del bilancio provinciale 2022-2024, una spesa di 4.500.000,00 euro per l'anno 2022. È altresì autorizzata per l'anno 2023 la spesa di 9.000.000,00 euro e per l'anno 2024 la spesa di 9.000.000,00 euro che rappresentano il costo a regime del contratto collettivo intercompartimentale riferito al triennio 2020-2022. Tali importi si riferiscono all'Amministrazione provinciale e all'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, ma non comprendono le assegnazioni ai comuni, alle comunità comprensoriali, alle residenze per anziani, all'Istituto per l'edilizia sociale, all'Azienda di soggiorno e turismo di Bolzano e all'Azienda di cura, soggiorno e turismo di Merano.

2) L'art. 5, comma 1, è stato così modificato dall'art. 11, comma 1, della L.P. 14 marzo 2022, n. 2.

3) L'art. 5, comma 3, è stato così modificato dall'art. 11, comma 2, della L.P. 14 marzo 2022, n. 2.

Art. 6 (Disposizioni in materia degli Accordi Integrativi Provinciali con il personale medico convenzionato e con le farmacie pubbliche e private in Provincia di Bolzano)

(1) Per la stipulazione degli Accordi Integrativi Provinciali per la disciplina dei rapporti con il personale medico convenzionato e con le farmacie pubbliche e private in Provincia di Bolzano è autorizzata, a carico del bilancio provinciale 2022-2024, la spesa massima di euro 4.634.000,00 per gli esercizi 2022 e 2023, e di euro 5.000.000,00 per l'esercizio 2024.

Art. 7 (Fondi per la finanza locale)

(1) La dotazione dei fondi per la finanza locale di cui all'articolo 1, comma 2, della [legge provinciale 14 febbraio 1992, n. 6](#), e successive modifiche, è stabilita come segue:

	2022	168.705.692,88	
a) ordentlicher Fonds (Progr. 1801):	2023	169.213.692,88	a) Fondo ordinario (Progr. 1801):
	2024	169.349.760,22	
	2022	154.924.425,67	
b) Investitionsfonds (Progr. 1801):	2023	93.720.389,00	b) Fondo per gli investimenti (Progr. 1801):
	2024	108.892.953,72	
	2022	25.315.025,78	
c) Ammortisationsfonds für Darlehen (Progr. 1801):	2023	19.935.500,80	c) Fondo ammortamento mutui (Progr. 1801):
	2024	15.500.000,00	
	2022	0,00	
d) Ausgleichsfonds (Progr. 1801):	2023	0,00	d) Fondo perequativo (Progr. 1801):
	2024	0,00	
	2022	0,00	
e) Rotationsfonds für Investitionen (Progr. 1801):	2023	0,00	e) Fondo di rotazione per investimenti (Progr. 1801):
	2024	0,00	

Art. 8 (Copertura finanziaria)

(1) Alla copertura degli oneri per complessivi 314.605.771,41 euro a carico dell'esercizio finanziario 2022, 127.798.547,98 euro a carico dell'esercizio finanziario 2023 e 716.339.620,27 euro a carico dell'esercizio finanziario 2024 derivanti dall'articolo 4, commi 1 (tabella A) e 3 (tabella C), della presente legge, si provvede con le modalità previste dalla tabella E.

CAPO III DISPOSIZIONI FINALI

Art. 9 (Entrata in vigore)

(1) La presente legge entra in vigore il 1° gennaio 2022.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Provincia.

Allegati

m''') Landesgesetz vom 23. Dezember 2021, Nr. 16 ¹⁾

Haushaltsvoranschlag der Autonomen Provinz Bozen 2022-2024

1)Kundgemacht im Beiblatt 3 zum Amtsblatt vom 30. Dezember 2021, Nr. 52.

Art. 1 (Voranschlag der Einnahmen)

(1) Der Voranschlag der Einnahmen für das Finanzjahr 2022, welcher dem gegenständlichen Gesetz beigelegt ist, wird für die Kompetenz im Ausmaß von 6.597.591.477,86 Euro und für die Kassa im Ausmaß von 8.184.450.165,34 Euro genehmigt.

(2) Der Voranschlag der Einnahmen für das Finanzjahr 2023, welcher dem gegenständlichen Gesetz beigelegt ist, wird für die Kompetenz im Ausmaß von 6.144.639.791,58 Euro genehmigt.

(3) Der Voranschlag der Einnahmen für das Finanzjahr 2024, welcher dem gegenständlichen Gesetz beigelegt ist, wird für die Kompetenz im Ausmaß von 6.211.621.662,63 Euro genehmigt."

(4) Im Sinne von Artikel 40 Absatz 2/bis des gesetzesvertretenden Dekrets vom 23. Juni 2011, Nr. 118, in geltender Fassung, werden weitere Investitionsausgaben im Ausmaß von 75.000.000,00 Euro für das Finanzjahr 2022 genehmigt, deren Deckung aus Verschuldungen besteht, welche nur für den tatsächlichen Kassenbedarf aufzunehmen sind. Dieser Betrag ist für die Finanzierung der Umfahrungsstraße in Percha vorgesehen. Die von Artikel 1 Absatz 2 des [Landesgesetzes vom 17. März 2021, Nr. 3](#), in geltender Fassung, vorgesehene Genehmigung der Kreditaufnahme wird im selben Maße reduziert. ²⁾

2)Siehe auch Art. 1 Absatz 1 des [L.G. vom 14. März 2022, Nr. 2](#).

Art. 2 (Voranschlag der Ausgaben)

(1) Der Voranschlag der Ausgaben für das Finanzjahr 2022, welcher dem gegenständlichen Gesetz beigelegt ist, wird für die Kompetenz im Ausmaß von 6.597.591.477,86 Euro und für die Kassa im Ausmaß von 8.184.450.165,34 Euro genehmigt.

(2) Der Voranschlag der Ausgaben für das Finanzjahr 2023, welcher dem gegenständlichen Gesetz beigelegt ist, wird für die Kompetenz im Ausmaß von 6.144.639.791,58 Euro genehmigt.

(3) Der Voranschlag der Ausgaben für das Finanzjahr 2024, welcher dem gegenständlichen Gesetz beigelegt ist, wird für die Kompetenz im Ausmaß von 6.211.621.662,63 Euro genehmigt. ³⁾

3)Siehe auch Art. 2 Absatz 1 des [L.G. vom 14. März 2022, Nr. 2](#).

Art. 3 (Anlagen zum Haushaltvoranschlag)

(1) Unter Anwendung des Artikels 11 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 23. Juni 2011, Nr. 118, in geltender Fassung, werden folgende Anlagen zum Haushalt genehmigt:

- a) Prognose der Einnahmen in der Kompetenz- und Kassenveranschlagung des ersten Haushaltsjahres (Anlage A);
- b) Prognose der Ausgaben in der Kompetenz- und Kassenveranschlagung des ersten Haushaltsjahres (Anlage B);
- c) Übersicht der Ausgaben nach Aufgabenbereichen, Programmen, Titeln und verantwortlichen Stellen für jedes der im Haushaltsvoranschlag vorgesehenen Jahre (Anlage C);
- d) allgemeine Zusammenfassung der Einnahmen nach Titeln für jedes der im Haushaltsvoranschlag vorgesehenen Jahre (Anlage D);
- e) allgemeine Zusammenfassung der Ausgaben nach Titeln und Aufgabenbereichen für jedes der im Haushaltsvoranschlag vorgesehenen Jahre (Anlagen E und F);
- f) allgemeine Übersicht der Einnahmen (nach Titeln) und der Ausgaben (nach Titeln) (Anlage G);
- g) Aufstellung über die Ausgeglichenheit der Haushalte für jedes im Haushaltsvoranschlag vorgesehene Haushaltsjahr (Anlage H);
- h) Aufstellung über das voraussichtliche Verwaltungsergebnis (Anlage L);

- i) Aufstellung nach Aufgabenbereichen und Programmen über die Zusammensetzung des zweckgebundenen Mehrjahresfonds (Anlage M);
- l) Aufstellung über die Zusammensetzung des Fonds für zweifelhafte Forderungen (Anlage N);
- m) Aufstellung über die Einhaltung der Verschuldungsgrenzen (Anlage O);
- n) Anhang zum Haushalt (Anlage P);
- o) Auflistung der Kapitel, welche mit dem Reservefonds für Pflichtausgaben finanziert werden können (Anlage Q);
- p) Auflistung der Ausgaben, welche mit dem Reservefonds für unvorhergesehene Ausgaben finanziert werden können (Anlage R);
- q) Bericht des Kollegiums der Rechnungsprüfer (Anlage S);
- r) Kennzahlenplan (Anlage T).

Art. 4 (Technischer Begleitbericht zum Haushalt)

(1) Gemäß Artikel 39 Absatz 10 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 23. Juni 2011, Nr. 118, in geltender Fassung, wird dem Haushalt zu reinen Informationszwecken der technische Begleitbericht zum Haushalt beigelegt.

Art. 5 (Inkrafttreten)

(1) Dieses Gesetz tritt am 1. Januar 2022 in Kraft.

Dieses Gesetz ist im Amtsblatt der Region kundzumachen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Landesgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Anlagen: omissis

m''') Legge provinciale 23 dicembre 2021, n. 16 ¹⁾

Bilancio di previsione della Provincia autonoma di Bolzano 2022-2024

1)Pubblicato nel supplemento 3 del B.U. 23 dicembre 2021, n. 16.

Art. 1 (Stato di previsione dell'entrata)

(1) Lo stato di previsione dell'entrata per l'esercizio finanziario 2022, allegato alla presente legge, è approvato in termini di competenza per 6.597.591.477,86 euro e in termini di cassa per 8.184.450.165,34 euro.

(2) Lo stato di previsione dell'entrata per l'esercizio finanziario 2023, allegato alla presente legge, è approvato in termini di competenza per 6.144.639.791,58 euro.

(3) Lo stato di previsione dell'entrata per l'esercizio finanziario 2024, allegato alla presente legge, è approvato in termini di competenza per 6.211.621.662,63 euro.

(4) Ai sensi dell'articolo 40, comma 2-bis, del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, e successive modifiche, sono autorizzate ulteriori spese di investimento, la cui copertura è costituita da debito da contrarre solo per far fronte a esigenze effettive di cassa, nella misura di 75.000.000,00 euro per l'esercizio finanziario 2022. Tale importo è destinato al finanziamento dell'investimento della Circonvallazione di Perca. Corrispondentemente viene ridotta l'autorizzazione al ricorso al debito prevista all'articolo 1, comma 2, della [legge provinciale 17 marzo 2021, n. 3](#), e successive modifiche [2\)](#)

2)Vedi anche l'art. 1, comma 1, della [L.P. 14 marzo 2022, n. 2](#).

Art. 2 (Stato di previsione della spesa)

(1) Lo stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario 2022, allegato alla presente legge, è approvato in termini di competenza per 6.597.591.477,86 euro e in termini di cassa per 8.184.450.165,34 euro.

(2) Lo stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario 2023, allegato alla presente legge, è approvato in termini di competenza per 6.144.639.791,58 euro.

(3) Lo stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario 2024, allegato alla presente legge, è approvato in termini di competenza per 6.211.621.662,63 euro. [3\)](#)

3)Vedi anche l'art. 2, comma 1, della [L.P. 14 marzo 2022, n. 2](#).

Art. 3 (Allegati al bilancio di previsione)

(1) In applicazione dell'articolo 11 del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, e successive modifiche, sono approvati i seguenti allegati al bilancio:

- a) previsioni delle entrate di competenza e di cassa del primo esercizio (allegato A);
- b) previsioni delle spese di competenza e di cassa del primo esercizio (allegato B);
- c) prospetto delle spese di bilancio per missioni, programmi, titoli e centri di responsabilità per ciascuno degli anni considerati nel bilancio di previsione (allegato C);
- d) riepilogo generale delle entrate per titoli per ciascuno degli anni considerati nel bilancio di previsione (allegato D);
- e) riepiloghi generali delle spese rispettivamente per titoli e per missioni per ciascuno degli anni considerati nel bilancio di previsione (allegati E e F);
- f) quadro generale riassuntivo delle entrate (per titoli) e delle spese (per titoli) (allegato G);
- g) prospetto dimostrativo degli equilibri di bilancio per ciascuno degli anni considerati nel bilancio di previsione (allegato H);
- h) prospetto esplicativo del presunto risultato di amministrazione (allegato L);
- i) prospetto concernente la composizione, per missioni e programmi, del fondo pluriennale vincolato (allegato M);
- l) prospetto concernente la composizione del fondo crediti di dubbia esigibilità (allegato N);
- m) prospetto dimostrativo del rispetto dei vincoli di indebitamento (allegato O);
- n) nota integrativa (allegato P);
- o) elenco dei capitoli che possono essere finanziati con il fondo di riserva per spese obbligatorie (allegato Q);

- p) elenco delle spese che possono essere finanziate con il fondo di riserva per spese impreviste (allegato R);
- q) relazione del collegio dei revisori dei conti (allegato S);
- r) piano degli indicatori (allegato T).

Art. 4 (Documento tecnico di accompagnamento al bilancio)

(1) Ai sensi dell'articolo 39, comma 10, del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, e successive modifiche, è allegato al bilancio, ai soli fini conoscitivi, il documento tecnico di accompagnamento al bilancio.

Art. 5 (Entrata in vigore)

(1) La presente legge entra in vigore il 1° gennaio 2022.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Provincia.

Allegati: omissis